

# Desenvolvimento Social 2009



## **Desenvolvimento Social: crescer com a comunidade**

“Ajudar a quem se ajuda”. Esse é o lema da Tenaris em relação à sua política de Desenvolvimento Social, definida dentro da proposta de promover a sustentabilidade econômica, social e ambiental. Nosso foco são projetos nas áreas de educação, saúde e meio ambiente – as quais, no nosso entendimento, são fundamentais para a melhoria da qualidade de vida das comunidades próximas às nossas plantas espalhadas pelo mundo.

E como escolhemos os projetos que apoiamos?

Primeiramente, queremos apoiar iniciativas nascidas dentro da própria comunidade e que sejam conduzidas por entidades reconhecidas por sua idoneidade e transparência. Também é importante que essas iniciativas beneficiem o maior número possível de pessoas e estimulem o voluntariado.

Outro fator essencial que levamos em consideração é a capacidade da própria comunidade de dar continuidade ao projeto, mesmo que não estejamos mais presentes. Ou seja, nosso objetivo é contribuir para que os projetos cresçam, se fortaleçam e, no futuro, sejam sólidos e independentes.

Atualmente, apoiamos importantes projetos nas áreas de educação (“Prêmio por Excelência no Estudo”, “Saindo das Ruas” e “Bolsa de Estudos Espaço da Criança Anália Franco”) e de meio ambiente (“Pinda Florida”).

Nosso papel não termina com a identificação e posterior apoio às iniciativas que vêm ao encontro da nossa política de Desenvolvimento Social. Ele continua com o acompanhamento da evolução de cada projeto, procurando contribuir para o seu fortalecimento.

Com nossas iniciativas queremos estar presentes na comunidade e queremos que ela cresça conosco.



Tulio César C. Chipoletti  
**Area Manager Brazil**

# Índice

07 | Educação

16.230

crianças e adolescentes  
participantes

12 | Meio Ambiente

5.904.800

m<sup>2</sup> de área preservada

14 | Saúde e Esporte

6.000

inscritos na Corrida Pinda  
em 2008 e em 2009

16 | Arte e Cultura

2,3

milhões de reais investidos  
no “Palacete 10 de julho”

# Tenaris no Brasil

A Confab teve início com a fabricação de tambores de aço, botijões de gás e geladeiras. Em 1961, a empresa começou a produzir tubos de aço soldados. Na década de 1970, construiu as duas plantas de Pindamonhangaba (SP): uma para a produção de tubos e a outra para a produção de equipamentos industriais.

Como resultado dos seus bem-sucedidos projetos de crescimento e globalização, o controle acionário da empresa foi adquirido, em 1999, pela Organização Techint. Em 2001, surgiu a marca Tenaris, reunindo reconhecidas plantas produtoras de tubos de aço, com e sem costura, estrategicamente localizadas ao redor do mundo.

## **Tenaris: líder global**

A Tenaris é líder no fornecimento de tubos e serviços para a indústria energética mundial e também para outras aplicações industriais. A empresa está presente em diversos países por meio de uma rede integrada de plantas produtivas, centros de serviços, escritórios comerciais e centros de pesquisa e desenvolvimento.

Esses recursos lhe permitem trabalhar junto com os clientes para responder às suas necessidades de entrega pontual de produtos de alta performance para ambientes operacionais cada vez mais complexos.

# Os negócios da Tenaris no Brasil

A TenarisConfab e a Confab Equipamentos reforçam sua liderança no fornecimento para clientes de diversos segmentos de mercado.

## **TenarisConfab**

A empresa é líder na produção e no fornecimento de tubos de aço soldados para a indústria energética brasileira e líder na exportação desses produtos para a América Latina. Tem uma capacidade de produção anual de 550 mil toneladas de tubos de aço soldados, utilizados na exploração, produção, condução e refino de petróleo e de gás, tanto em aplicações terrestres quanto submarinas. Os produtos da TenarisConfab são utilizados também nas áreas de mineração, saneamento, industrial e construção civil.

Com a missão de cada vez mais agregar serviços aos seus produtos, a empresa mantém uma base em Rio das Ostras (RJ) para atender aos clientes das bacias dos municípios de Campos (RJ), Santos (SP) e do Estado do Espírito Santo.

A empresa produz também hastes de bombeio e acessórios para aplicação em poços *onshore* (em terra) e *offshore* (no mar). A demanda dos clientes por tubos com revestimentos especiais é atendida por meio da parceria global que a Tenaris mantém com a Socotherm.

## **Confab Equipamentos**

Com tecnologias próprias ou em parcerias com renomadas empresas nacionais e internacionais, essa unidade fornece equipamentos e sistemas completos para os segmentos em que atua, entregando desde o projeto básico até o comissionamento e partida do sistema.

Com uma capacidade de produção de um milhão de homens/hora por ano, a Confab Equipamentos atende às indústrias de química, petroquímica, siderurgia, energia e geração de vapor, petróleo e gás, celulose, infraestrutura, engenharia e construção.

## De mãos dadas com a comunidade

Parceira em projetos conduzidos por entidades do nosso município, a TenarisConfab reforça um dos princípios da Tenaris, como explica o CEO Paolo Rocca: “Seguimos a tradição de construir raízes profundas na comunidade onde operamos para que haja um apoio recíproco entre nosso projeto industrial e a comunidade, de forma a viabilizar o crescimento e a emancipação de todos.”

A empresa faz um levantamento periódico dos dados socioeconômicos e ambientais de Pindamonhangaba para obter informações que a ajudem a direcionar os investimentos a partir das particularidades do município. Os resultados têm mostrado que os projetos apoiados pela empresa vão ao encontro das principais demandas da comunidade, principalmente no que refere-se a educação e meio ambiente.

O último levantamento realizado com o núcleo de pesquisa (NUPES) da Universidade de Taubaté (UNITAU), mostrou um aumento da taxa de desemprego no município em 2009, como reflexo da recente crise financeira mundial. Foi constatado, ainda, que o desemprego continua maior entre os mais jovens, evidenciando sua dificuldade em encontrar o primeiro emprego, agravada por sua deficiente formação profissional.

Em 2009, a TenarisConfab investiu aproximadamente R\$ 2,1 milhões em projetos destinados à comunidade de Pindamonhangaba.



crianças e adolescentes são atendidos anualmente pelas iniciativas focadas em educação que têm a participação da TenarisConfab. Juntos, os projetos “Prêmio por Excelência no Estudo”, “Saindo das Ruas” e “Bolsa de Estudos Anália Franco” ajudam na realização de sonhos.

# Saindo das Ruas

Fora do horário escolar, crianças e adolescentes enriquecem seu tempo com atividades educativas e culturais por meio do projeto “Saindo das Ruas”, apoiado pela TenarisConfab desde 2001.

## Objetivo

Melhorar o rendimento escolar e reduzir o índice de evasão escolar. Busca também aumentar a autoestima dos jovens e promover a inclusão social.

## Descrição geral

Os participantes do projeto contam com aulas de reforço escolar e plantões de dúvidas. Quando não estão estudando, eles são envolvidos em atividades diversas, como aulas de dança de rua e estilo livre, ginástica aeróbica, capoeira e manifestações folclóricas, orquestras de latas, futebol de campo e de salão. O projeto também tem oferecido cursos especiais para adolescentes, visando prepará-los para o mercado de trabalho.

## Participantes

- 2.340 alunos atendidos diretamente pelo projeto
- Nas 21 escolas envolvidas, 8 mil alunos estão ligados ao “Saindo das Ruas”

## Resultados

A média de frequência nos últimos cinco anos foi de 97,4%, e em 2009 95% dos alunos envolvidos com o projeto conseguiram aprovação escolar.

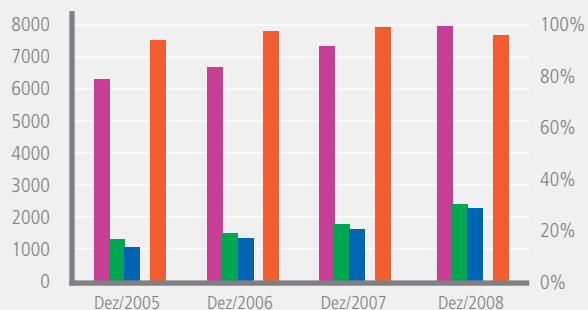
## Parcerias

- Prefeitura Municipal de Pindamonhangaba
- Diretoria Regional de Ensino

## Projeto Guri

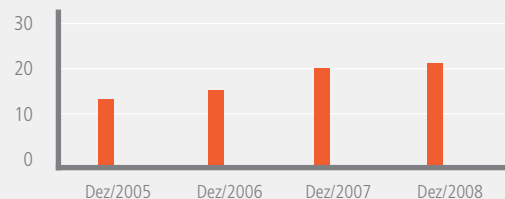
Nova parceria com o “Projeto Guri”: 300 crianças terão aulas de música.

## Relatório Geral das Escolas



- Número geral de alunos nos locais em que o projeto está implantado
- Número de alunos participantes do projeto
- Número de alunos com média acima de 5
- Frequência (%)

## Número de locais em que o projeto está implantado



**2340**

crianças  
atendidas

**95%**

de aprovação  
escolar

**97,4%**

de frequência

**2219**

alunos com  
notas acima  
da média

# Prêmio por Excelência no Estudo

Criado pela TenarisConfab em 2007, esse prêmio beneficia estudantes do ensino médio.

## Objetivo

Estimular, destacar e premiar estudantes que apresentem um excelente desempenho escolar durante o ano letivo anterior.

## Descrição Geral

Para participar, os alunos têm que apresentar média igual ou superior a 9, além de demonstrarem boa disciplina e não superarem o limite de faltas. Foram oferecidos 100 prêmios na sua primeira edição e 200 prêmios nas edições posteriores.

## Participantes

Concorrem ao prêmio cerca de 8 mil alunos do ensino médio das redes municipal, estadual e particular.

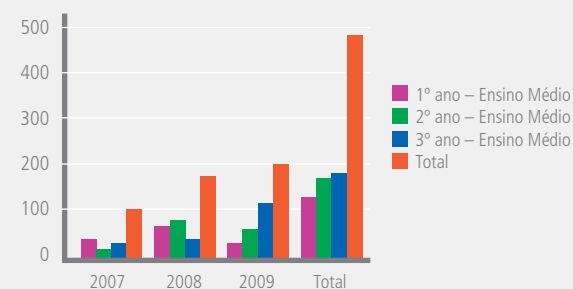
## Resultados

Em três edições realizadas, foram entregues 491 prêmios, 103 estudantes receberam o prêmio em duas oportunidades e outros 23, por três vezes consecutivas. Dos alunos premiados, 16 participam de outros programas de educação apoiados pela TenarisConfab.

## Parcerias

- Diretoria Regional de Ensino

## Prêmio por Excelência no Estudo (Número de alunos premiados – série / ano)



**23**  
alunos  
receberam  
o prêmio três  
vezes

**9,3**  
foi a nota  
média em 2009

**29**  
escolas  
participaram  
do prêmio em  
2009

# Espaço da Criança Anália Franco

Desde 2001, a TenarisConfab vem patrocinando os custos de construção e das principais iniciativas do Espaço da Criança Anália Franco. Este programa pertence a casa Transitória Fabiano de Cristo, entidade idônea e respeitada que atua há mais de 30 anos no município.

## Objetivo

Por meio das diversas atividades oferecidas, o “Espaço da Criança Anália Franco” promove o desenvolvimento integral da criança, fortalecendo-lhe a família, a escola e a comunidade. A missão é transmitir aos participantes valores e atitudes compatíveis com os princípios da ética e da cidadania, viabilizando novas oportunidades de inclusão social.

## Descrição Geral

As atividades educativas oferecidas pelo Espaço são desenvolvidas em oficinas ludo-pedagógicas e seus programas são aplicados por meio de projetos temáticos, além de duas brinquedotecas, uma biblioteca, uma sala de informática, uma sala de música e uma cozinha experimental.

## Curso Pré-Vestibular

Em 2007, o Espaço deu início ao curso pré-vestibular, oferecido gratuitamente, como uma forma de oferecer apoio aos jovens de Pindamonhangaba.

## Parcerias

- Fundação Cimientos
- Diretoria Regional de Ensino

## Bolsa de Estudo

Em 2009, o “Espaço da Criança Anália Franco” firmou uma parceria com a Fundação Cimientos, da Argentina, e com a TenarisConfab para a implantação do projeto “Bolsa de Estudos Anália Franco”, que oferece apoio educacional e financeiro a alunos do ensino médio das escolas de Pindamonhangaba. Foram selecionados 30 estudantes que atenderam a critérios como: pertencer a uma família com baixos recursos econômicos, contar com um adulto responsável pelo uso da bolsa e ter interesse pelos estudos.

400

crianças  
atendidas

30

bolsas de  
estudo para  
adolescentes

17

alunos prestaram  
vestibular

82,3%

de aprovação  
em vestibulares  
em 2008



5.904.800 m<sup>2</sup> é a área ocupada pelo Parque Natural Municipal do Trabiju, que é o foco principal do programa de educação ambiental da TenarisConfab.

# Pinda Florida

Da adoção e revitalização de praças, iniciada em 2001, o projeto evoluiu e incluiu o Parque Natural Municipal do Trabiju, um dos maiores tesouros ambientais de Pindamonhangaba, situado na Serra da Mantiqueira.

## Objetivo

Promover a educação ambiental de crianças e jovens por meio do estudo, da divulgação e da preservação da diversidade do Parque Municipal do Trabiju.

## Descrição Geral

Para garantir a ampliação do projeto, depois de patrocinar um profundo estudo sobre a diversidade do Trabiju, a TenarisConfab buscou, em 2009, a participação das escolas da rede municipal de ensino. Entre outras ações, apoiou a publicação de um rico almanaque sobre a Mata Atlântica, intitulado “Conhecer para Conservar”. Resultado de seis anos de trabalho conduzido por pesquisadores do NEA, o almanaque está disponível nas salas de aula e bibliotecas do município.

## Pinda Verde

Outra importante ação do “Pinda Florida” foi a implantação do “Pinda Verde”, que visa a criação de hortas comunitárias saudáveis. O projeto está baseado na agroecologia, que leva

em consideração a dinâmica do funcionamento das florestas, como o Trabiju.

## Resultados

O “Pinda Florida” garantiu a revitalização de praças e espaços públicos de Pindamonhangaba e contribuiu para que o município fosse o primeiro da região a regulamentar um parque municipal de acordo com as normas do Sistema Nacional de Unidades de Conservação da Natureza (SNUC).

## Parcerias

- Universidade de Taubaté (UNITAU)
- Prefeitura Municipal de Pindamonhangaba
- Instituto de Botânica da Sec. de Meio Ambiente de São Paulo
- Universidade Brás Cubas
- Centro de Monitoramento Ambiental da Serra do Itapety (CEMASI)
- Núcleo de Educação Ambiental do Ribeirão Grande (NEA)

145

professores  
capacitados como  
multiplicadores

10

mil exemplares  
do almanaque  
“Conhecer para  
Conservar”

4350

crianças adquiriram  
conhecimento  
por meio do  
almanaque



é o número de inscrições nas duas últimas edições da Corrida Pinda. Realizado anualmente, o evento esportivo reúne crianças, adultos e idosos.

# Corrida Pinda

A “Corrida Pinda” tem o patrocínio da TenarisConfab desde a primeira edição, realizada em 2007.

## Objetivo

A iniciativa visa incentivar e valorizar a prática esportiva para promover a saúde e a melhoria da qualidade de vida da população, gerando um espaço aberto e multicultural de integração das pessoas.

## Participantes

- 6 mil participantes, entre crianças, adultos e idosos
- 80% dos inscritos são de Pindamonhangaba

## Descrição Geral

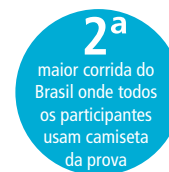
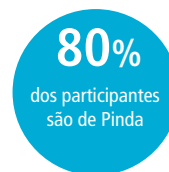
A “Corrida Pinda” reúne em sua estrutura quatro categorias: Caminhada e corridas de 1km – apenas para crianças –, 4km e 10 km. A TenarisConfab incentiva também a participação de instituições de ensino na prova.

## Resultados

Em 2009, foi registrado número recorde de inscrições na corrida de 4km. Essa é a terceira maior prova de atletismo do Estado de São Paulo.

## Parcerias

- Prefeitura Municipal de Pindamonhangaba
- Secretaria Municipal de Juventude, Esporte e Lazer



A maior caminhada do Brasil;  
A maior corrida do Vale do Paraíba;  
A única corrida no Brasil a diferenciar as  
provas por cores nas camisetas;  
A maior corrida do Brasil com isenção de  
inscrição.



milhões de reais foi o valor doado para a obra de restauração do Palacete de 10 de Julho, que será transformado em um Centro Cultural.

# Palacete 10 de julho

A construção do século XIX pertenceu aos barões do café do município e, abrigou a sede da Prefeitura de Pindamonhangaba. A segunda fase do projeto de restauração do edifício está sendo patrocinada pela TenarisConfab.

## Objetivo

A criação do Centro Cultural visa proporcionar à população local uma importante ferramenta de pesquisa e desenvolvimento da arte e da cultura, além de incentivar a educação de jovens e crianças.

## Descrição Geral

A verba doada pela TenarisConfab viabilizou a restauração da fachada, dos ladrilhos hidráulicos, dos elementos de mármore e dos elementos decorativos em argamassa, entre outros trabalhos. A previsão é de que em três anos o “Palacete 10 de Julho” seja transformado em um Centro Cultural com biblioteca, salas de pesquisa, espaços para exposições e outros eventos e um auditório, que receberá o nome da TenarisConfab. Os trabalhos de restauração estão sendo conduzidos pela empresa Paulicéia.

## Parcerias

- Projeto “Agentes Históricos do Museu a Céu Aberto”
- Companhia de Saneamento Básico do Estado de São Paulo (SABESP)
- Novelis
- Prefeitura Municipal de Pindamonhangaba

### Agentes Históricos

Para agregar valor educativo ao investimento, a empresa está fazendo uma parceria com o projeto “Agentes Históricos do Museu a Céu Aberto”, de São Paulo. A iniciativa visa a concessão de bolsas para jovens frequentarem um curso sobre história e práticas do restauro, que terá o “Palacete 10 de Julho” como objeto de estudo. O investimento nesse projeto foi de R\$ 200 mil.

3

anos de obras de restauração

XIX

foi o século da construção do prédio

6,5

milhões é o custo total da restauração, segundo estimativas da Paulicéia

# Pindamonhangaba

Localizada na região central do Vale do Paraíba, Pindamonhangaba está a 140km de São Paulo e a 260km do Rio de Janeiro, as duas mais importantes metrópoles brasileiras. Cercado pela Serra da Mantiqueira e a Serra do Mar, o município tem uma área de 731,90 Km<sup>2</sup>.

Com um número de habitantes superior a 140 mil, Pindamonhangaba tem como uma de suas principais fontes de renda o setor industrial, que conta com dois polos industriais de 200 a 300 hectares, localizados em locais estratégicos.

Para entender a melhor forma de colaborar para o crescimento do município e direcionar os investimentos em projetos locais de responsabilidade social, a TenarisConfab realizou pela primeira vez, em 2008, um levantamento dos dados socioeconômicos e ambientais de Pindamonhangaba.

O trabalho foi conduzido pela área de Desenvolvimento Social (DESO) a partir de uma parceria com o Núcleo de Pesquisas Econômico-Sociais (NUPES) da Universidade de Taubaté (UNITAU) e com a Prefeitura de Pindamonhangaba.

O levantamento é atualizado periodicamente e seus resultados mostram que os projetos apoiados pela empresa vão ao encontro das principais demandas da comunidade, principalmente no que refere-se a educação e meio ambiente.

O desempenho geral dos alunos de Pindamonhangaba nas Provas Brasil, realizadas pelo governo federal em 2008, foi de 4,8. Embora esteja acima da média nacional – que é de 3,8 –, é um nível ainda muito baixo, considerando-se que a nota máxima é 10.

Nesse aspecto, a empresa dá uma importante contribuição ao apoiar iniciativas como os projetos “Prêmio por Excelência no Estudo”, “Saindo das Ruas” e “Espaço da Criança Anália Franco”.

A pesquisa também mostrou que a população tem baixa consciência em relação à preservação ambiental, o que mostra que a TenarisConfab está no caminho certo ao apoiar o Projeto Pinda Florida, que agora conta com duas novas ferramentas: um rico almanaque sobre a Mata Atlântica e o programa Pinda Verde, que incentiva a criação de hortas comunitárias.

# Mapa da cidade de Pindamonhangaba

## Onde estamos atuando nas áreas de

- Educação
- Meio ambiente
- Arte e cultura
- Saúde

- Unidade da TenarisConfab
- Unidade da Confab Equipamentos

## Bairros da cidade

■ Alto do Cardoso, Alvarenga, Bela Vista, Bosque da Princesa, Campo Alegre, Campos Maia, Centro, Cidade Jardim, Crispim, Jardim Boa Vista, Lago Azul, Residencial Mombaça I, Morumbi, Parque da Nações, Parque São Domingos, Residencial Andrade, Residencial Ouro Verde, Santana, Socorro, Vila Prado, Vila Rica e Vila Verde.

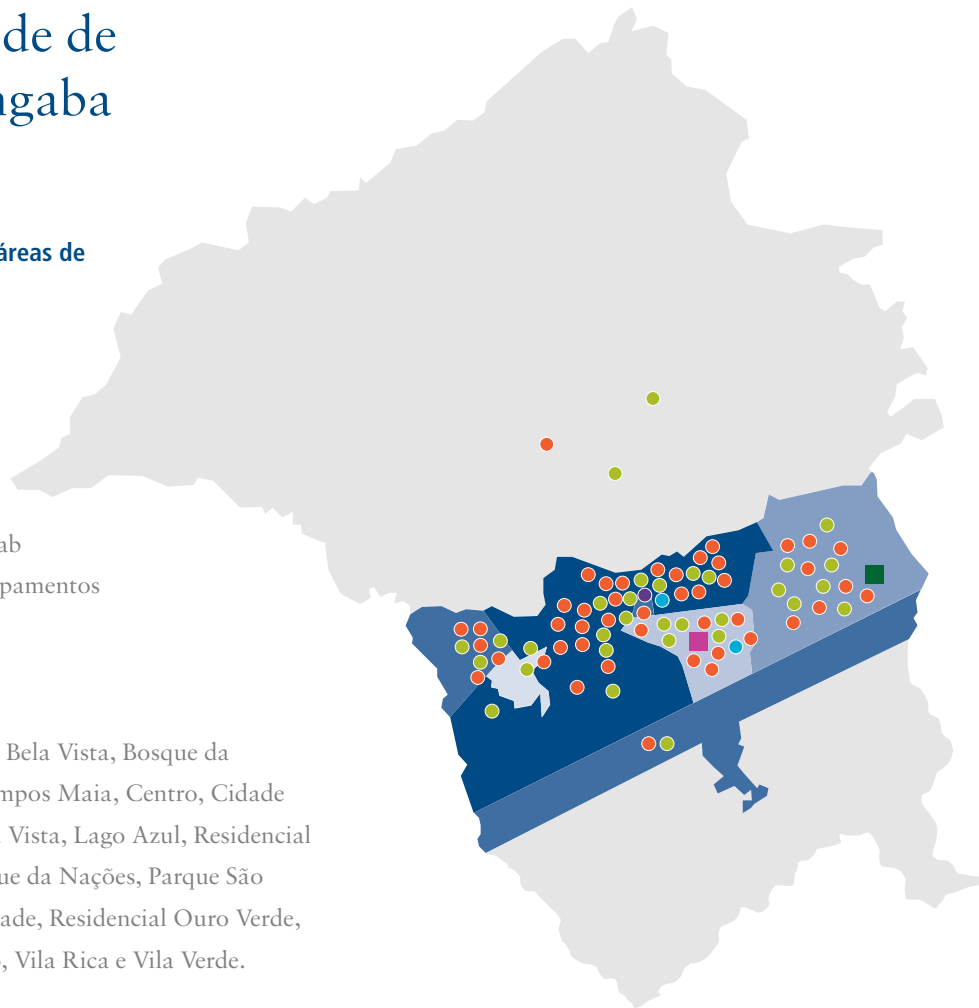
■ Araretama, Bairro das Campinas, Castolira, Goiabal e Nova Esperança.

■ Jardim Carlota, Jardim Regina, Jardim Vista Alegre, João Tamborindeguy Fernandes, Loteamento Padre Rodolfo, Mantiqueira, Moreira César, Pasin, Residencial Laerte Assumpção, Socorro, Terra dos Ipês I, Terra dos Ipês II, Vale das Acácias, Vila São Benedito e Vila São João.

■ Cidade Nova, Feital, Jardim Eloyna, Maricá, Triângulo, Santa Cecília e Vitória Vale.

■ Condomínio Real Ville, Condomínio Colonial Village, Condomínio Village Paineiras e Lessa.

■ Bom Sucesso, Borba, Coméia, Cruz Grande, Cruz Pequena, Fazenda Mantiqueira, Mandú, Piracuama e Ribeirão Grande.



[www.tenarisconfab.com.br](http://www.tenarisconfab.com.br)

[www.confabequipamentos.com.br](http://www.confabequipamentos.com.br)

[rgomes@confab.com.br](mailto:rgomes@confab.com.br)